

**2022**

Svařované tvarovky pro potravinářský  
a chemický průmysl – T-kusy, oblouky a redukce pro svařování

ČSN  
EN 10374

42 0268

Welded fittings for the food and chemical industries –  
Tees, bends and reducers for welding

Raccords soudés pour l'industrie alimentaire et chimique –  
Tés, coudes et réductions à souder

Formstücke zum Anschweißen in der Lebensmittel- und chemischen Industrie –  
T-Stücke, Bogen und Reduzierstücke zum Anschweißen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 10374:2021. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 10374:2021. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 10374 (42 0268) z února 2022.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 10374:2021 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 10374 z února 2022 převzala EN 10374:2021 schválením k přímému používání jako ČSN oznámením ve Věstníku ÚNMZ, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 10028-7 zavedena v ČSN EN 10028-7 (42 0937) Ploché výrobky z ocelí pro tlakové účely –  
Část 7: Korozivzdorné oceli

EN 10088-1 zavedena v ČSN EN 10088-1 (42 0927) Korozivzdorné oceli – Část 1: Přehled  
korozivzdorných ocelí

EN 10088-2 zavedena v ČSN EN 10088-2 (42 0927) Korozivzdorné oceli – Část 2: Technické dodací  
podmínky pro plechy a pásy z ocelí odolných korozi pro obecné použití

EN 10204 zavedena v ČSN EN 10204 (42 0009) Kovové výrobky - Druhy dokumentů kontroly

EN 10216-5 zavedena v ČSN EN 10216-5 (42 0261) Bezešvé ocelové trubky pro tlakové účely -  
Technické  
dodací podmínky - Část 5: Trubky z korozivzdorné oceli

EN 10217-7 zavedena v ČSN EN 10217-7 (42 1043) Svařované ocelové trubky pro tlakové účely -  
Technické dodací podmínky - Část 7: Trubky z korozivzdorných ocelí

EN 10253-4 zavedena v ČSN EN 10253-4 (13 2200) Potrubní tvarovky pro přivaření tupým svarem -  
Část 4: Austenitické a austeniticko-feritické (duplex) oceli k tváření se stanovením požadavků pro  
kontrolu

EN 10357 zavedena v ČSN EN 10357 (42 0267) Podélně svařované trubky z austenitické,  
austeniticko-feritické a feritické korozivzdorné oceli pro potravinářský a chemický průmysl

EN 13018 zavedena v ČSN EN 13018 (01 5037) Nedestruktivní zkoušení - Vizuální zkoušení -  
Obecné zásad

EN 13480 (soubor) zaveden v souboru EN 13480 (13 0020) Kovová průmyslová potrubí

EN ISO 1127 zavedena v ČSN EN ISO 1127 (42 6751) Trubky z korozivzdorných ocelí - Rozměry, mezní  
úchytky rozměrů a hmotnosti na jednotku délky

EN ISO 4288 zavedena v ČSN EN ISO 4288 (I01 4449) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) -  
Struktura povrchu: Profilová metoda - Pravidla a postupy pro posuzování struktury povrchu  
(ISO 4288)

EN ISO 6520-1 zavedena v ČSN EN ISO 6520-1 (05 0005) Svařování a příbuzné procesy - Klasifikace  
geometrických vad kovových materiálů - Část 1: Tavné svařování (ISO 6520-1)

ISO 13715 zavedena v ČSN EN ISO 13715 (01 3205) Technická dokumentace produktu - Hrany  
neurčitých tvarů - Označování a kótování

Souvisící ČSN

ČSN EN 10027-1 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 1: Stavba značek oceli

ČSN EN 10027-2 (42 0011) Systémy označování ocelí - Část 2: Systém číselného označování

ČSN EN ISO 4287 (01 4450) Geometrické požadavky na výrobky (GPS) - Struktura povrchu: Profilová  
metoda - Termíny, definice a parametry struktury povrchu

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v člancích  
„Informace  
o citovaných dokumentech“ a „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této  
normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější  
vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Jan Weischera DWV, IČO 65253213, Ing. Jan Weischera

Technická normalizační komise: TNK 62 Ocel

Pracovník České agentury pro standardizaci: Ing. Dagmar Brablecová

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA	EN 10374
EUROPEAN STANDARD	
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	Srpen 2021

ICS 23.040.40

Svařované tvarovky pro potravinářský a chemický průmysl -  
T-kusy, oblouky a redukce pro svařování

Welded fittings for the food and chemical industries -  
Tees, bends and reducers for welding

Raccords soudés pour l'industrie alimentaire et chimique - Tés, coudes et réductions a souder	Formstücke zum Anschweißen in der Lebensmittel- und chemischen Industrie - T-Stücke, Bogen und Reduzierstücke zum Anschweißen
--	--

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2021-07-11.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2021 CEN Veškerá práva pro využití v jakémkoliv formě a jakýmikoliv prostředky  
10374:2021 E

Ref. č. EN

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
<b>1.....</b> Předmět normy.....	6
<b>2.....</b> Citované dokumenty.....	6
<b>3.....</b> Termíny a definice.....	7
<b>4.....</b> Značky a zkratky.....	8
<b>5.....</b> Označování tvarovek a ocelí.....	8
<b>5.1.....</b> Označování tvarovek.....	8
<b>5.2.....</b> Oblouk.....	8
<b>5.3.....</b> Redukce.....	9
<b>5.4.....</b> T-kusy.....	9
<b>5.4.1...</b> T-kusy tvaru TL a tvaru TS.....	9
<b>5.4.2...</b> T-kusy tvaru TRL a tvaru TRS.....	9
<b>5.5.....</b> Označení ocelí.....	

.....	9
<b>6.....</b> Informace dodané odběratelem.....	9
<b>6.1.....</b> Povinné informace.....	9
<b>6.2.....</b> Volitelné požadavky.....	9
<b>6.3.....</b> Příklady objednávky.....	9
<b>7.....</b> Požadavky.....	10
<b>7.1.....</b> Materiál.....	10
<b>7.2.....</b> Výrobní postup.....	10
<b>7.2.1...</b> Obecně.....	10
<b>7.2.2...</b> Svařování.....	10
<b>7.2.3...</b> Tepelné zpracování.....	11
<b>7.2.4...</b> Jakost a čistota povrchu.....	12
<b>8.....</b> Rozměry a mezní úchytky.....	12
<b>8.1.....</b> Rozměry.....	12

<b>8.1.1...</b>	
Obecně.....	12
<b>8.1.2...</b>	
Oblouk.....	12
<b>8.1.3...</b>	
Redukce.....	18
<b>8.1.4... T-</b>	
kusy.....	22
<b>8.2..... Mezní úchytky</b>	
a tolerance.....	26
<b>8.2.1... Mezní úchytky</b>	
rozměrů.....	26
<b>8.2.2... Tvar</b>	
úchytky.....	28
<b>9..... Kontrola</b>	
a dokumentace.....	31
<b>9.1..... Kritéria</b>	
kontroly.....	31
<b>9.2..... Dokumenty</b>	
kontroly.....	32
<b>10.....</b>	
Značení.....	32
<b>11..... Balení</b>	
a doprava.....	32
<b>Příloha A</b> (informativní) Dodatečné informace související s dalšími informacemi o objednávání o možnostech výroby....	33
<b>Příloha B</b> (informativní) Přehled korozivzdorných ocelí pro tvarovky.....	34

Bibliografie.....	
.....	35

# Evropská předmluva

Tento dokument (EN 10374:2021) vypracovala technická komise CEN/TC 459/SC 10 *Ocelové trubky a tvarovky pro ocelové trubky*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2022 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do února 2022.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Zpětná vazba a otázky k tomuto dokumentu od uživatele se mají směřovat na národní normalizační orgány. Kompletní seznam těchto orgánů se nachází na webové stránce CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



# 1 Předmět normy

Tento dokument specifikuje rozměry, mezní úchytky a tolerance, vnitřní a vnější povrchové charakteristiky a značení svařovaných tvarovek pro potravinářský a chemický průmysl.

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**